

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/01

Paper 1 Translation and Composition

October/November 2005

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

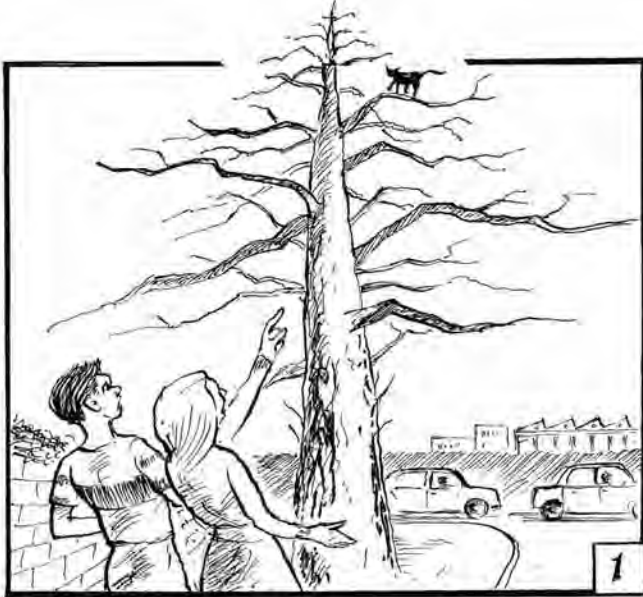
Answer any **two** questions.
All questions in this paper carry equal marks.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer que vous êtes l'un des personnages de l'histoire.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'un des thèmes suivants:

- (a) Un oncle riche vous a envoyé une somme d'argent importante pour votre anniversaire. Ecrivez-lui une lettre pour lui dire merci.

Mentionnez: vos remerciements; ce que vous avez déjà fait avec une partie de l'argent; pourquoi; ce que vous voulez faire avec le reste de son cadeau; comment vous avez passé le jour de votre anniversaire.

- (b) Vous avez fait votre première visite chez votre correspondant(e) dans un pays étranger. Pendant le voyage de retour, vous parlez à un jeune homme/une jeune fille qui, lui/elle aussi, rentre dans son pays. Ecrivez **la conversation seulement**.

Mentionnez: vos expériences et activités pendant votre séjour; vos impressions du pays; les expériences du jeune homme/de la jeune fille.

Voici le début:

“Oui, je rentre d'un séjour très intéressant ..”

Continuez la conversation.

- (c) En vous promenant en ville, vous avez trouvé un portefeuille sur le trottoir. Racontez l'incident.

Mentionnez: votre première réaction; ce que vous avez fait; le propriétaire du portefeuille; sa réaction et la suite de l'incident.

Voici le début:

“En voyant le portefeuille”

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en **français**:

Jean Duval was spending his holidays at a hotel in Bordeaux in France. He had arrived there two days before and he had enjoyed himself during that time. He found that there were a lot of interesting things to do.

In the morning, Jean decided to visit the splendid shops which he had seen in the centre. He wanted to buy some presents for his family. Then he went to look at the famous cathedral in the old quarter.

He was tired when he returned to his hotel – after all, he had visited many of the tourist attractions. However, since he was hungry, he immediately went down to the restaurant to have dinner.

Back in his bedroom, he undressed, and, after putting on his dressing gown, went to have a shower. The bathroom was at the end of the corridor. He heard his bedroom door close behind him and realised that he had left the key on the bed!

To his horror, he could not open the door! There was no-one in reception at that time so he lay down on the floor in the bathroom where he tried to sleep. Next time, he will not be so foolish!

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.